FIŞA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituţia de învăţământ superior	Universitatea Babeş-Bolyai
1.2 Facultatea	Facultatea de Litere
1.3 Departamentul	Limbi Moderne Aplicate
1.4 Domeniul de studii	Limbi Moderne Aplicate
1.5 Ciclul de studii	Universitar, nivel licenţă
1.6 Programul de studiu / Calificarea	Limbi Moderne Aplicate / Licenţiat în Limbi Moderne Aplicate

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	LLA1101 / Limbă modernă pentru obiective specifice şi studii culturale – SP						
2.2 Titularul activităţilor de curs				Lect. univ. dr. Iulia Bobăilă Conf. univ. dr. Olivia Petrescu			
2.3 Titularul activităţilor de seminar				Lect. univ. dr. Iulia Bobăilă Conf. univ. dr. Olivia Petrescu			
2.4 Anul de studiu	1	2.5 Semestrul	1	2.6. Tipul de evaluare	E	2.7 Regimul disciplinei	1. Ob. 2. F

3. Timpul total estimat

3.1 Număr de ore pe săptămână	5	Din care: 3.2 curs	2	3.3 seminar/laborator	3
3.4 Total ore din planul de învăţământ	98	Din care: 3.5 curs	56	3.6 seminar/laborator	42
Distribuţia fondului de timp:					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie şi notiţe					15
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate şi pe teren					25
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii şi eseuri					25
Tutoriat					15
Examinări					4
Alte activităţi:					-
3.7 Total ore studiu individual	6 X 14 = 84				
3.8 Total ore pe semestru	11 X 14 = 154				
3.9 Numărul de credite	6				

4. Precondiţii Nu este cazul

5. Condiţii

5.1 De desfăşurare a cursului	- sală de curs, videoproiector, laptop, boxe
5.2 De desfăşurare a seminarului/laboratorului	- sală de seminar, videoproiector, laptop, boxe

6. Competenţele specifice acumulate

Competenţe profesionale	**C1** Comunicare efectivă în cel puţin două limbi moderne de circulaţie (limba B şi limba C), într-un cadru larg de contexte profesionale şi culturale, prin utilizarea registrelor şi variantelor lingvistice specifice în vorbire şi scriere (Nivel de competenţă B2/C1 în ambele limbi - vezi CECRL).
Competenţe transversale	- C.T.3. Identificarea și utilizarea unor metode și tehnici eficiente de învăţare; conştientizarea motivaţiilor extrinseci şi intrinseci ale învăţării continue.

7. Obiectivele disciplinei

7.1 Obiectivul general al disciplinei	- fundamentarea cunoştinţelor de gramatică/morfologie, prin cunoaşterea şi folosirea corectă a următoarelor părţi de vorbire: substantivul, articolul, adjectivul, pronumele, numeralul şi adverbul;

	- îmbunătăţirea competenţelor orale (înţelegere, vorbire) şi îmbunătăţirea cunoştinţelor de ortografie şi ortoepie; - familiarizarea cu principalele evenimente care au marcat istoria Europei Occidentale şi cu trăsăturile specifice ale fiecărei mari perioade istorice şi culturale, de la primii locuitori, epoca romană, invaziile barbare, feudalismul şi până la Renaştere.
7.2 Obiectivele specifice	- cunoaşterea şi folosirea corectă a părţilor de vorbire ale limbii spaniole: substantivul, articolul, adjectival, pronumele, numeralul şi adverbul; - înţelegerea complexităţii aspectelor ce privesc abordarea limbii spaniole în contexte şi pentru obiective specifice; - cunoaşterea particularităţilor fonetice ale limbii spaniole şi capacitatea de a le pune în practică; - identificarea registrelor fonetice în abordarea diferenţiată a limbii spaniole din perspectiva utilizării ei in diferite regiuni; - conştientizarea rolului semnelor ortografice şi de punctuaţie în întelegerea mesajelor scrise şi orale; - cunoaşterea evenimentelor istorice şi culturale marcante din spaţiul iberic spaniol, începând cu perioada Antichităţii şi până la Renaştere; - realizarea de conexiuni între aspecte politice, sociale, economice şi culturale în legătură cu marile perioade istorice şi culturale; - identificarea referinţelor socio-istorice şi culturale în textele cu care intră în contact în activitatea de traducere; - dezvoltarea abilităţilor de cercetare, a creativităţii şi a capacităţii de a dezvolta proiecte cu privire la cultura şi civilizaţia spaniolă.

8. Conţinut

8.1 Curs	Metode de predare	Observaţii
Studii culturale	- utilizarea unui curs cu fundament de prelegere; - exerciţii interactive; analiză de curente şi opere culturale, artistice pe baza materialelor audio-video.	
1. Rolul studiilor culturale . Noţiuni generale de limbă şi cultură.		
2. Cele mai vechi substraturi culturale din Pen. Iberică.		
3. Hispania şi cultura clasică.		
4. Hispania germanică.		
5. Spania musulmană. Arta şi ştiinţele epocii arabe.		
6. Hispania creştină. Societatea medievală.		
7. Renaşterea. Umanismul. Secolul de Aur în cultura spaniolă.		
Limba spaniolă contemporană	- activitate frontală (prezentarea suportului de curs prin proiectarea slide-urilor powerpoint) alternând cu diferite activităţi interactive şi de grup	
1. Grupul nominal: aspecte generale.		
2. Articolul: articolul hotărât, articolul nehotărât, articolul neutru.		
3. Substantivul: genul, numărul, cazul.		
4. Adjectivul.		
5. Pronumele personal, demonstrativ, posesiv.		
6. Cuantificatori (1). Pronumele nehotărât.		
7. Cuantificatori (2). Numeralul.		

Bibliografie

Studii culturale

1. Quesada Marco, Sebastián (1987/1993) *Curso de Civilización Española*. Madrid: SGEL.
2. VV.AA. (1998/ 2005) *Historia de España*. Madrid: SGEL.
3. Albornoz Sánchez, Claudio (1975), *Spain - A Historical Enigma*. Madrid: Fundación Universitaria Española.
4. Vilar, Pierre (2000) *Istoria Spaniei*. Bucureşti: Ed. Corint.
5. VV. AA (1977) *Geografía e historia de España y de los países hispánicos*. Madrid: Santillana Educación Editorial.
6. García de Corazar, Fernando, González Vega, José M. (1999) *Breve historia de España*. Madrid, Alianza Ed.

Limba spaniolă contemporană
1. Alarcos, Emilio (1994) *Gramática de la lengua española*. Madrid: Espasa Calpe.
2. Fernández Jesús, Fente Rafael, Siles José (1995) *Curso intensivo de español - Niveles intermedio y superior*. Madrid: SGEL.
3. Moreno, Concha (1995) *Avance – Curso de español intermedio*. Madrid: SGEL.
4. Sánchez, Aquilino (1995) *Gramática práctica de español para extranjeros. Ejercicios complementarios*. Madrid: SGEL.
5. Real Academia Española y Asociación de Academias de la Lengua Española (2010) *Nueva gramática de la lengua española. Manual.* Madrid: Espasa.

8.2 Seminar / laborator	Metode de predare	Observaţii
Studii culturale	- activităţi activ-participative în cadrul unor grupuri de lucru finalizate sub forma de proiecte; discuţii pe baza unor teme concrete de cultură şi civilizaţie.	
1. Prezentarea disciplinei, a obiectivelor, programarea şi organizarea activităţilor şi proiectelor de grup.		
2. Cele mai vechi substraturi culturale din Pen. Iberică.		
3. Hispania şi cultura clasică.		
4. Hispania germanică.		
5. Spania musulmană. Arta şi ştiinţele epocii arabe.		
6. Hispania creştină. Societatea medievală.		
7. Renaşterea. Umanismul. Secolul de Aur în cultura spaniolă.		
Limba spaniolă contemporană	- diferite activităţi interactive, exerciţii gramaticale şi conversaţii în concordanţă cu tematica cursului.	
1. Grupul nominal: generalităţi.		
2. Articolul: articolul hotărât, articolul nehotărât, articolul neutru.		
3. Substantivul: particularităţi ale genului și numărului. Dificultăţi pentru vorbitorii români.		
4. Adjectivul și adverbul - clasificare, utilizare, grade de comparaţie.		
5. Pronumele (personal, posesiv, reflexiv, demonstrativ).		
6. Pronumele (interogativ, relativ, nehotărât).		
7. Numeralul - cardinal, ordinal, colectiv, multiplicativ.		
Fonetică	- activităţi interactive (dezbateri şi exerciţii de antrenament auditiv, de exprimare orală, exerciţii de pronunţie etc.)	
1. Introducere în fonetică. Accentul tonic şi accentul grafic. Fonetică şi fonologie. Sunet-fonem-alofon.		
2. Alfabetul.		
3. Reguli de pronunţie.		
4. Diftongi, triftongi, consoane, vocale tari şi slabe.		
5. Despărţirea în silabe.		
6. Norme de ortografie a limbii spaniole.		
7. *Ceceo, seseo, yeísmo*. Dificultăţile generate de interferenţele cu limba română.		

Bibliografie
Studii culturale
- aceeaşi ca la curs, surse Internet

Limba spaniolă contemporană
- aceeaşi ca la curs

Fonetică
1. Moreno, Concha (1995) Avance – *Curso de español intermedio*. Madrid: SGEL.
2. Sánchez, Aquilino (1995) *Gramática práctica de español para extranjeros. Ejercicios complementarios*. Madrid: SGEL.

9. Coroborarea conţinutului disciplinei cu aşteptările reprezentanţilor comunităţii epistemice, asociaţiilor profesionale şi angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

Conţinutul disciplinei este în concordanţă cu ceea ce se predă în programele de studii similare din universităţile

europene care pregătesc specialişti în domeniul limbilor moderne aplicate. În acest sens, se respectă pentru fiecare disciplină predată, principiile care stau la baza Cartei Internaţionale a Limbilor Moderne Aplicate (AILEA) care aşează corect specializarea Limbi Moderne Aplicate în raport cu aşteptările reprezentanţilor comunităţii epistemice, asociaţilor profesionale şi mediile profesionale în care urmează să evolueze absolvenţii specializării LMA. Disciplina *Limbă modernă pentru obiective specifice şi studii culturale* asigură asimilarea şi aplicarea corectă a normelor de bază ale medierii lingvistice şi culturale aşa cum sunt acestea predate şi însuşite în departamentele europene de profil ce privilegiază formarea şi consolidarea în limbile de studiu, a competenţelor discurisve de bază necesare cunoaşterii registrelor de comunicare profesională, adaptării textului /discursului la situaţii de comunicare specifice şi abordării profesionale a comunicării în limbi stăine, în deplină concordanţă cu aşteptările angajatorilor de pe piaţa traducerilor, a comunicării profesionale în afaceri şi comerţ şi a medierii lingvistice şi culturale şi a tuturor mediilor profesionale în care sunt recrutaţi absolvenţi ai specializării universitare Limbi Moderne Aplicate: Camere de Comerţ şi Industrie, instituţii europene, instituţii, companii şi organisme naţionale şi internaţionale, diplomaţie, mass media, birouri de traduceri, agenţii de turism, agenţi economici şi instituţii publice.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	- cunoaşterea şi înţelegerea principalelor evenimente care au marcat istoria spaţiului iberic spaniol din Antichitate până în Renaştere; - cunoaşterea şi folosirea corectă a părţilor de vorbire ale limbii spaniole studiate în cadrul disciplinei.	Examen scris la componenta de studii culturale; examen scris la restul componentelor disciplinei	33%
	- copierea sau frauda: 1; - necunoaşterea generală a unui subiect sau cunoştinţe de limbă deficitare (sub B2): 4.		
10.5 Seminar / laborator	Studii culturale - capacitatea de cercetare şi prezentare a unei teme alese (prezentare orală din punct de vedere al coerenţei şi al terminologiei, prezentare vizuală, calitatea informaţiilor, originalitate, utilizarea metodelor interactive); - prezenţa şi intervenţiile la seminariile de studii culturale modifică nota astfel: peste 5 prezenţe = + 1 punct; 2-4 prezenţe = 0 puncte; 0-1 prezenţe = - 1 punct. Limbă - folosirea corectă a elementelor grupului nominal în diferite contexte.	Proiect prezentat oral (studii culturale) Examen scris (limba spaniolă)	33%
	Fonetică (curs practic) cunoaşterea particularităţilor fonetice ale limbii spaniole şi capacitatea de a le pune în practică;	Examen scris	33%

Reglementări generale şi specifice :

1. Prezentarea la examen nu este condiţionată de un număr minim de prezenţe sau lucrări practice, dar cadrul didactic face prezenţa la cursuri şi, conform legii, poate atribui bonificări sau aplica penalizări în funcţie de cum stabileşte la începutul semestrului.
2. Nepromovarea disciplinei (adică a unei componente de modul) atrage nepromovarea întregului modul. Într-un modul nepromovat, orice componentă promovată cu 5 (cinci), poate face obiectul unei recunoaşteri, pe bază de cerere.
3. Durata examenului scris, pentru disciplinele care compun un singur modul este de o oră pentru fiecare disciplină. Un modul are un număr de ore de examen scris egal cu numărul disciplinelor care îl compun, indiferent dacă disciplina este un curs practic, un curs cu seminar sau un curs fără seminar. Pentru disciplinele de sine stătătoare (care nu sunt parte dintr-un modul), regimul de examen scris este identic cu cel

al verificarilor pe parcurs (două ore).

4. Cadrul didactic titular al seminarului poate decide împreună cu titularul de curs dacă materia de seminar se examinează în sesiune, odată cu materia de curs, sau înainte de începerea sesiunii (în ultima oră de seminar, în regim de VP). În acest caz, se notifică din timp studenţii şi secretariatul pentru a putea fi preveniţi şi audienţii.
5. Cadrul didactic anunţă la prima oră de curs dacă pe parcursul semestrului vor fi cerute referate, proiecte, diferite lucrări sau dosare tematice pe care studenţii să le pregătească individual sau în echipe şi va preciza ponderea pe care acestea le vor avea la examen/VP.
6. Plagiat se va considera orice lucrare care se constată a fi în proporţie de cel puţin 25% copiată dintr-o altă sursă, iar utilizarea plagiatului va determina anularea lucrării.
7. Utilizarea fraudei în cazul examenului va determina automat sistarea procesului de examinare şi notarea cu 1 (unu).
8. Structura, conţinutul şi maniera de desfăşurare a cursurilor nu pot fi contestate decât de studenţii care le-au frecventat în proporţie de cel puţin 50%.
9. Orice contestaţie a notei obţinute la o formă de verificare va trebui însoţită de o cerere din partea studentului. Studentul va solicita reevaluarea lucrării, dar va prezenta în scris şi o autoevaluare detaliată a propriei lucrări pentru a-şi justifica solicitarea. În cerere va menţiona dacă a luat la cunoştinţă reglementările generale şi specifice din fişa disciplinei. Rezultatul acestei reevaluări va fi adus la cunoştinţa studentului, în decurs de 24 de ore de la data prezentării contestaţiei.

Orice alte reglementări pe care le propune cadrul didactic pentru anul în curs pentru completarea celor de mai sus precum şi a celor deja propuse în rubrica **10. Evaluare** vor fi aduse la cunoștința studenţilor la începutul semestrului.

10.6 Standard minim de performanţă

- însuşirea corectă a structurii limbii spaniole şi aplicarea particularităţilor gramaticale ale grupului nominal în contexte diferite, cu precădere cele legate de aspecte socio-istorice şi culturale;
- cunoaşterea principalelor concepte şi definirea corectă a acestora;
- definirea, descrierea și explicarea structurii limbilor de studiu A (limba maternă), B şi C, a terminologiei şi frazeologiei specifice contextelor de utilizare a limbilor respective și a principalelor coordonate istorice, culturale şi de civilizaţie ale ţărilor în care se vorbesc limbile B şi C.

Data completării | Semnătura titularului de curs | Semnătura titularului de seminar

07.04. 2020

Data avizării de către departament | Semnătura directorului de departament

18.04.2020 . .....

.....

Data avizării de către decanat | Semnătura prodecanului responsabil